

INDOOR SIREN

User guide



somfy®

Installation instructions

FR Consignes d'installation / **ES** Instrucciones de instalación / **IT** Informazioni sull'installazione / **DE** Installationsanleitung / **NL** Installatie-instructies

1



Log in to your account

- EN** Log in to your account on "Somfy Protect" App.
- FR** Connectez-vous à votre compte sur l'application "Somfy Protect".
- ES** Acceda a su cuenta en la aplicación "Somfy Protect".
- IT** Collegati al tuo account nell'app "Somfy Protect".
- DE** Melden Sie sich auf Ihrem Account über die "Somfy Protect" -App.
- NL** Inloggen op een account over de "Somfy Protect" -app.



2



Follow the instructions

- EN** Follow the app's instructions to install your indoor siren.
- FR** Suivez les instructions sur l'application pour installer votre sirène intérieure.
- ES** Siga las instrucciones de la aplicación para instalar su sirena interior.
- IT** Segui le istruzioni sull'app per installare la tua sirena interna.
- DE** Befolgen Sie die Anweisungen in der App, um Ihren Innensirene zu installieren.
- NL** De instructies volgen op de app om uw sirene binnen te installeren.

Batteries replacement

FR Remplacement des piles / **ES** Sustitución de las pilas / **IT** Sostituzione delle batterie
DE Batterien auswechseln / **NL** Batterijen vervangen



EN Before changing the battery, be sure to turn off your system. Open the siren cover in the direction indicated by the arrow, remove the battery protection cover and replace the battery (4 x 1.5 V Alkaline D).

FR Avant de changer la pile, pensez à désactiver votre système. Ouvrez le capot de la sirène dans le sens indiqué par la flèche, retirez l'enveloppe de protection des piles et procédez au remplacement (4 x 1,5 V Alcaline D).

ES Debería desactivar su sistema antes de cambiar la pila. Abra la tapa de la sirena en el sentido indicado por la flecha, retire la cubierta de protección de las pilas y sustitúyalas (4 x 1,5 V Alcaline D).

IT Prima di procedere alla sostituzione della pila, è bene disattivare il sistema. Aprire il coperchio della sirena nel senso indicato dalla freccia, rimuovere l'involucro protettivo delle batterie e sostituirli (4 x 1,5 V Alcaline D).

DE Schalten Sie bitte das Gerät aus, bevor Sie die Batterien auswechseln. Öffnen Sie die Abdeckung der Sirene in Pfeilrichtung, entfernen Sie die Schutzhülle der Batterien und wechseln Sie die Batterien aus (4 x 1,5 V Alcaline D).

NL Denk eraan, voordat u de batterij vervangt, om uw systeem te deactiveren. Open de behuizing van de sirene in de richting van de pijl, verwijder de batterijbescherming en vervang de batterijen (4 x 1,5 V Alcaline D).

Need Help ?

FR Besoin d'aide ? / **ES** ¿ Necesita ayuda ?
IT Serve aiuto? / **DE** Benötigen Sie weitere Hilfe? / **NL** Hulp nodig?

www.somfyprotect.com/support

TECHNICAL INFORMATION

EN Wireless operating distance of up to 200 m / 656 ft (in open air) | Radio Somfy Protect (868-870 MHz, e.r.p.<25mW) | 2 year battery life (in normal use) | Tamper protection | Size / Weight: 175 x 45 mm / 985 g | Operating temperature: 0-45° C


FR Portée radio jusqu'à 200 m (en champ libre) | Radio Somfy Protect (868-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Autonomie : 2 ans sur pile (en utilisation normale) | Autoprotection | Taille / Poids : 175 x 45 mm / 985 g | Température de fonctionnement : 0-45° C

ES Alcance de Radio hasta 200 m (en campo abierto) | Radio Somfy Protect (868-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Vida útil de las pilas de 2 años (en el uso normal) | Autoprotegido | Tamaño / Peso: 175 x 45 mm / 985 g | Temperatura de funcionamiento: 0-45° C


IT Copertura radio fino a 200 m (in campo aperto) | Radio Somfy Protect (868-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | 2 anni di autonomia della batteria (in uso normale) | Autoprotetto | Dimensioni / Peso: 175 x 45 mm / 985 g | Temperatura di funzionamento: 0-45° C

DE Funkreichweite bis zu 200 m (im Freifeld) | Radio Somfy Protect (868-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | Batterielebensdauer 2 Jahre (bei normalem Gebrauch) | Selbstschutz | Maße / Gewicht: 175 x 45 mm / 985 g | Betriebstemperatur: 0-45° C

NL Draadloos bereik tot 200 m (in een open ruimte) | Radio Somfy Protect (868-870 MHz, e.r.p.<25 mW) | 2 jaar batterijduur (bij normaal gebruik) | Zelf beschermd | Maat / Gewicht: 175 x 45 mm / 985 g | Bedrijfstemperatuur: 0-45° C

 **EN** Ensure batteries are separated from other types of waste and are recycled via your local recycling centre. **FR** Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte. **ES** Separe las pilas y baterías de los otros tipos de desechos y recíclelos en su sistema local de recogida. **IT** Separare le pile e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarle attraverso il proprio sistema locale di raccolta. **DE** Achten Sie darauf, dass Sie Batterien und Akkus getrennt von anderem Müll sammeln und sie über Ihr örtliches Sammelsystem der Wiederverwertung zuführen. **NL** Let op batterijen en ander afval te scheiden en via uw lokale inzamelsysteem te recyclen.

 **EN** Do not throw the end-of life product with household waste. It is your responsibility to eliminate all your waste electrical and electronic equipment by asking the distributor to take it back or by using the selective collection system provided by the local authority. **FR** Ne pas jeter le produit hors d'usage avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité d'éliminer tous vos déchets d'équipements électriques et électroniques en les faisant reprendre par leur distributeur ou en utilisant les moyens de collecte sélective mis à disposition par la commune. **ES** No tire el producto usado con los residuos domésticos. Usted es responsable de desear todos los residuos de equipos eléctricos y electrónicos haciéndolos llegar a su distribuidor o utilizando los medios de recogida selectiva de su municipio. **IT** Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente conferire i rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche al distributore locale o ai centri di raccolta del proprio comune. **DE** Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Hausmüll. Lassen Sie das Produkt vom Lieferanten zurücknehmen oder nutzen Sie die von der Kommune bereitgestellten Möglichkeiten der Mülltrennung. **NL** Gooi het afgedankte product niet weg met het huisvuil. Het is uw verantwoordelijkheid om al uw elektrisch en elektronisch afval af te voeren door het te laten terugnemen door de leverancier of door het in te leveren bij een inzamelpunt van de gemeente.

 **EN** This product incorporates double electrical insulation. **FR** Ce produit intègre une double isolation électrique. **ES** Este producto incorpora un doble aislamiento eléctrico. **IT** Questo prodotto incorpora un doppio isolamento elettrico. **DE** Dieses Produkt verfügt über eine doppelte elektrische Isolierung. **NL** Dit product is voorzien van dubbele elektrische isolatie.



V2.0. 11/2021